HATIGARM SCANS

CREATED BY:
NANAMI MAO

RAWS
SenManga

CLEANERS
M8E や

TRANS & EDIT
Ron_BWL

PROOFREAD, QC
Ecch1

HATIGARMSCANS.EU
PATREON.COM/HATIGARMSCANS
DISCORD: BIT.LY/HSDISCORD
FACEBOOK.COM/HATIGARMSCANS

3D KANOJO

CHAPTER 37

Recruiting's open, please join us on discord or contact us at our website.

episode ★ 37

THE CASE OF THE CAREFUL PREPARATION FOR OUR TRIP

WHAT ABOUT LODGING ?

YOU CAN'T FAKE YOUR AGE TO BOOK A ROOM AT AN INN

AND WHY ARE YOU ASKING ME AGAIN ?

WELL I DON'T HAVE ANY OTHER FRIENDS BESIDES ITOU

I'M ALSO HAVING ISSUES BECAUSE OF ISHINO-SAN TOO

THE STORY SO FAR...

BEING SCARED OF THE UPCOMING TRIP WITH HIS GIRLFRIEND IROHA, TSUTSUI SOUGHT ADVICE FROM HIS FRIENDS BUT STILL COULDN'T MAKE UP HIS MIND TO FACE IT. EVENTUALLY, AFTER HURTING IROHA'S FEELING, HE WAS WAKEN UP BY EZOMICHI AND MANNED UP TO ACCEPT HIS GIRLFRIEND'S IDEA...

ARE YOU A MAN OR WHAT

NAH, NOT THAT

IT'S MY OWN ISSUE I'M WORRY ING ABOUT

I SEE, YOU'RE WORRYING ABOUT ITOU RIGHT?

JEEZ, WHAT ARE YOU GONNA DO THEN

OF COURSE I KNOW

THEN HURRY UP AND BOOK AT AN INN ALREADY! YOU'RE STILL AS WIMPY AS EVER!

DON'T ANSWER ME WITH A STRAIGHT TONE LIKE THAT!

I...

JUST WANT HER TO BE HAPPY IN THIS TRIP

THAT ...

ARE YOU A MAN? DON'T YOU HAVE ANY INTEREST IN DOING "THAT"?

ABSO LUTELY NOT

YOU'RE THINKING TOO MUCH

I GUESS SO

... I'M NOT LYING

Dorm

IROHA

EH?

W...

WE CAN'T FAKE ANY THING TO BOOK A ROOM YOU SEE

BUT AS EXPECTED, WE NEED A GUARDIAN, OR A LETTER OF AUTHORI ZATION

I LOOKED INTO PLACES WE CAN STAY OVER

I...

IT'S NOT RIGHT TO RESORT TO SUCH AN ACT JUST TO GO ON A TRIP

I KNOW IT'S VERY HARD, BUT...

BESIDES, I FEEL PRETTY BAD FOR NOT TELLING YOUR PARENTS ABOUT OUR TRIP

...OKAY

I'LL TRY TO EXPLAIN IT TO THEM

YEAH

UH-HUH

I'M NOT SO SURE...

ABOUT MY PARENTS, I THINK IT'S OK

THEY'LL LIKELY AGREE

THE PROBLEM IS YOUR PARENTS ...

OF COURSE YOU CAN'T!

...IS WHAT I WANNA SAY, ABOUT FREEDOM AND EQUALITY IN THIS SOCIETY

EH?

BASICALLY, ARE YOU USING YOUR HEAD? BEING THAT FRANK WILL ONLY TROUBLE ME!

DON'T ASK YOUR PARENTS FOR HELP IN THIS! DON'T YOU KNOW WHERE THE SEAL IS? DO IT YOUR SELF!

I'M AN IDIOT HUH... NO PARENTS WOULD AGREE TO THIS

EVEN MOM WOULD SAY NO I GUESS

MOM AGREE

(*) A SEAL YOUR PARENTS USE TO STAMP ON A LETTER OF AUTHORIZATION SO YOU CAN BOOK AT AN INN WITHOUT YOUR GUARDIAN

I HEAR NOTHING, I KNOW NOTHING !

T...

THANKS MOM

EH

I... IT'S QUITE AN ISSUE HUH

WITH YOUR FRIENDS ?

IT'S LIKE THIS ...

A TRIP?

AND I WANT TO GO WITH HIM

... I HAVE A BOY FRIEND NOW

I HEARD ABOUT IT FROM CHIKA

BUT THIS IS THE FIRST TIME YOU TALK TO ME ABOUT IT

RIGHT ?

CAN I MOM ?

HAVE A GOOD TIME! LOOK AFTER YOUR SELF

I WILL SIGN THE PAPER FOR YOU

THANK YOU

MOM

GO, AND DO WHAT YOU WANT TO DO TODAY!

EH

SURPRI SINGLY IT WENT WELL FOR BOTH OF US LIKE THAT

YEAH

NEVER MIND ME, I'M SURPRISED THAT YOUR PARENTS AGREED TO OUR TRIP

YEAH

MY PARENTS ARE ALWAYS LENIENT WITH ME

I SEE

A-

ANY WAY, I'M VERY HAPPY TSU TSUN

NOW WE JUST NEED TO GET READY FOR THE TRIP!

Y-YEAH

I'LL MAKE A DE TAILED PLAN !

LET'S HAVE LUNCH TOGE THER!

OKAY

MICCHAN

IT TASTES GREAT TOO

DON'T JUST EAT IT

YOU ARE SO NOISY !

WAIT, ISN'T THIS SCOTCH EGG? WHAT ARE YOU DOING EARLY IN THE MORNING ?

WHAT? JEEZ, MICCHAN, YOU ARE A GREAT GUY!

MY MOM HAS TO LEAVE EARLY FOR WORKS

... ABOUT ISHINO -SAN ...

.....

IT'S NOT REALLY IM PORTANT, BUT...

ON SECOND THOUGHT, NEVER MIND

AND STOP EATING MY FOOD!

NAH

HMMM ?

TAKA NASHI -KUN

OH, THERE YOU ARE

HEY MICCHAN

YOUR MOTHER ...

THERE WAS A CALL FROM THE HOSPITAL

A MINOR INJURY

IT'S...

SORRY ANZU, MITSUYA I JUST FELL DOWN FROM THE STAIRS!

BUT SHE NEEDS TO REST FOR 3 DAYS

OI OI OI !!

YOU'RE ALWAYS KEEPING YOUR HEAD COOL IN ANY SITUA TION, NO?

IF THAT HAPPENS, USE THE INSURANCE MONEY TO CONTINUE STUDYING UNTIL YOU GRADUATE, GET IT!

IF YOU DISAPPEAR AS WELL, IT'LL BE ALL OVER FOR US

GIMME A BREAK MOM, JEEZ

YES MOM

I'LL BRING YOU SOME FOOD TOMO RROW

WELL, LOOK AFTER THE FAMILY WHILE I'M IN HOSPITAL, OK?

HMMM ...

I WANT HIJIKI !

HIJIKI !?

LET'S GO TO THE STORE AND BUY SOME IN GREDIENTS

ANZU-CHAN, WHAT DO YOU WANNA EAT?

OH, MITSUYA ?

AKI...!

IT'S REALLY YOU, MITSUYA !

WHAT A COINCI DENCE EH

IT'S BEEN 3 YEARS SINCE THE LAST TIME WE MET

.....

ANZU-CHAN, YOU GO HOME FIRST

Y...

YES NII-SAN

I GUESS HE'S GOT A NEW WO MAN

BUT TO THINK THAT HE'D ACTUA LLY...

MY DAD RAN AWAY FROM HOME

NO

MOM AND ANZU-CHAN CRIED A LOT

SO I AM NOT CRYING

ARE YOU CRYING MITSUYA ?

I HAVE TO STAY STRONG FOR MY FAMILY'S SAKE

EVERY THING WILL BE OK

I WILL STAY BY YOUR SIDE FOREVER, OKAY?

I WILL STAY BY YOUR SIDE

YES

THINKING BACK, A MIDDLE SCHOOLER'S DEFINITION OF "FOREVER" ONLY WENT THAT FAR

IT WAS REALLY SCARY

OF COURSE IT SUR PRISED ME

AND THAT WAS WHAT YOU SAID

WHEN I BECAME BUSY WITH FAMILY DUTIES, WE HAD LESS AND LESS TIME SEEING EACH OTHER

"EVERY THING'S STILL OKAY WITH YOU"

EVERY THING'S STILL OKAY WITH YOU?

AND NOW, YOU SMILE LIKE NOTHING EVER HAPPEN ED AND TALK TO ME AGAIN LIKE THAT?

ARE YOU KIDDING ME!

NO, I MEAN, JESUS, YOU'RE UNBELIE VABLE

YOU IMMEDIATELY BETRAYED ME DIDN'T YOU

IT'S BEEN A LONG TIME

AKI

YEAH, EVERY THING'S STILL FINE

Jonathun's

YOU BECAME MORE MATURELY AFTER THAT INCIDENT WITH YOUR FATHER EH

YEAH, YOU WERE QUITE THIN IN MIDDLE SCHOOL

ME?

WHOA, YOU'VE PUT ON SOME WEIGHT MITSUYA

WE BROKE UP IN QUITE A STRANGE WAY DIDN'T WE?

I LIKED THE WAY YOU BE COME STRONG

THAT'S THE REASON, SOMETHING IN ME HAS CHANGED SINCE THAT DAY

IT'S NOT

SORRY, BACK THEN ...

NO

IT'S OKAY AKI

I COULD NOT HELP MUCH

AND I THOUGHT MITSUYA WAS SO PITIFUL

I'VE HAD A VERY HARD TIME MITSUYA

IF I SAID "LET'S BREAK UP", I'D LOOK LIKE A COLD HEARTED GIRL, AND IT WAS A GREAT PRESSURE WITH ME

IN THE END, I BECAME VERY BUSY SINCE THAT DAY

SO I THOUGHT IT'D BE LIKE THAT ANY WAY

... I SAID I'M OK AKI

ARE YOU HAPPY NOW AKI?

THAT'S WHY YOU DON'T HAVE TO APOLOGIZE

SO, WHAT ABOUT YOU ?

ズル

LET'S GET MARRIED IN THE AFTER LIFE!

IT'S ALWAYS BEEN LIKE THAT, YOU ARE SO KIND

YUP

I'M REALLY HAPPY THAT WE MET AGAIN

WELL, THAT'S ALL WE CAN TALK - I DON'T HAVE MUCH TIME

AKI

I WAS UNABLE TO DO ANYTHING

AFTER AKI LEFT

ALL I COULD DO WAS CRY

THAT WAS A LIE

I'VE ALWAYS BEEN RESENTING YOU AKI

YEAH, I KNEW IT

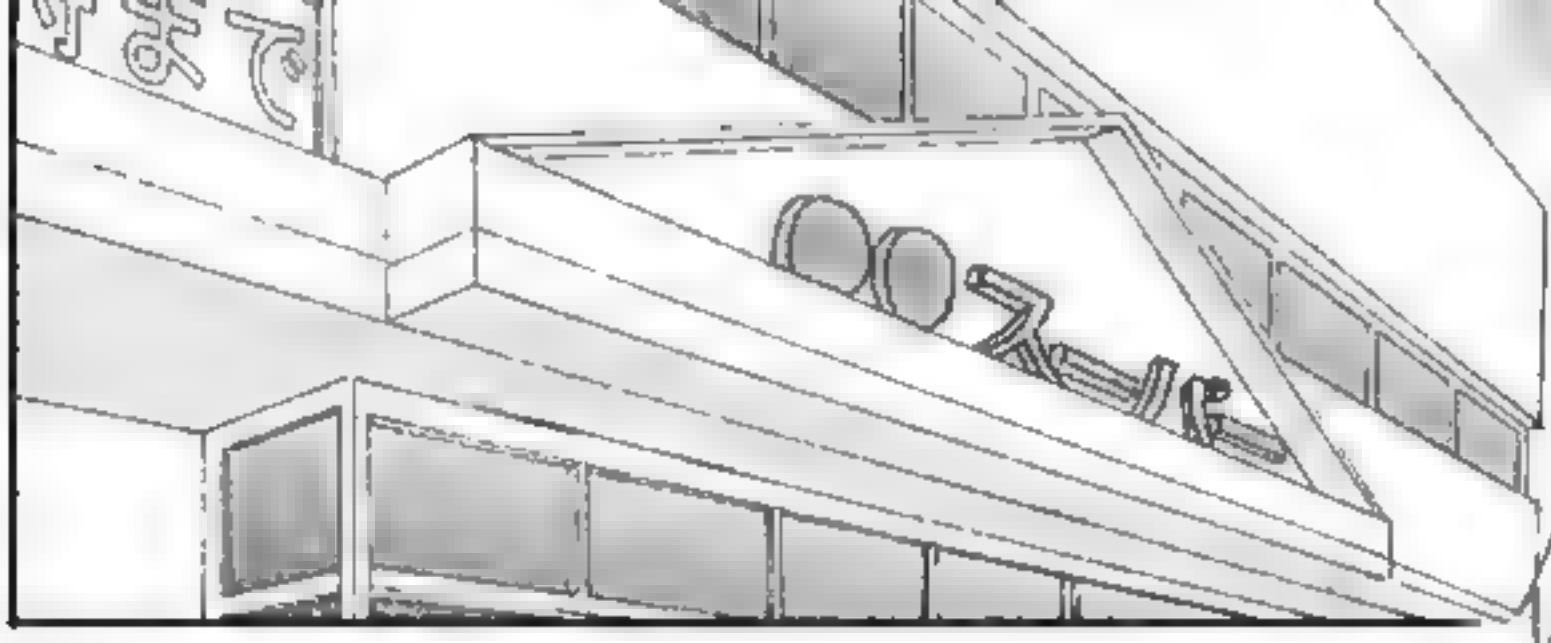
THEN, THANKS ...

FOR LETTING ME SAY SORRY TODAY

FAREWELL, MITSUYA

I SHOULD N'T HAVE SAID ANY THING...

DAMN IT



○○商店

AH
ISHINO
-SAN

WHAT
HAPPENED
TAKANASHI
-KUN?

BY THE WAY, TAKANASHI -KUN IS BUYING IN GREDIENTS FOR YOUR FAMILY ?

YEP

WHY ?

D- DO I LOOK LIKE I'M TROUBLED ?

I...

IT'S NO BIG DEAL, JUST A MINOR INJURY!

EH?

AH YEAH

MY MOM IS HOSPI TALIZED FOR 3 DAYS

CAN I HELP YOU WITH SOME THING TAKA NASHI -KUN ?

YEAH, JUST 3 DAYS, EVERY THING'LL BE FINE

SO YOU HAVE TO TAKE CARE OF ANZU- CHAN FOR 3 DAYS

WILL YOU BE OKAY?

YES YOU ARE!

BUT ACTUALLY WE'RE NOT THAT CLOSE, THERE'S NOTHING I CAN HELP YOU WITH

GUESS I'M BEING NOSY AGAIN

I DON'T NEED YOU TO PITY ME OR ANY THING LIKE THAT!

WHO'S GONNA ...

PITY ME !?

YOU PROMISED WE'D GO ON ANOTHER DATE, BUT THAT'S JUST A LIE!

"PITY ME" MY ASS!

I CAN'T EVEN PICK ON YOUR NOSE!

I HATE THAT SIDE OF YOURS, TAKANASHI -KUN!

THAT'S ...

THE DIFFE RENCE IN OUR TALKING STYLE

AND WHY ARE YOU PUTTING DISTANCE BETWEEN YOURSELF AND OTHER PEOPLE

WHY DON'T YOU SHOW YOUR WEAK SIDE? ACTING ALL COLD LIKE THAT...

WHY DON'T YOU RELY ON US MORE?

COME TO US!

WE ARE FRIENDS!

EVERY THING WOULD BE FINE IF WE'RE FRIENDS!

WHAT'S THIS?

CARRYING BAGS FOR YOU ?

ん？…

THAT'S NOT WHAT I WANTED TO SAY, BUT...

EVEN THOUGH, I DID SAY IT!

EH

I MAKE 'EM A LOT WITH GRANDMA

YES, I CAN MAKE IT

ISHINO -SAN

DO YOU KNOW HOW TO MAKE HIJIKI ?

新宿駅 2
このはま59号(片瀬江ノ島駅到着
(徒歩)
江ノ島着 観光
10
09:14
30
大日本

IF I STUDY ABOUT KAMAKURA CITY, I CAN FINISH THIS PLAN!
WHOA
NOW

NOTHING CAN GO WRONG! IT'LL BE FINE!

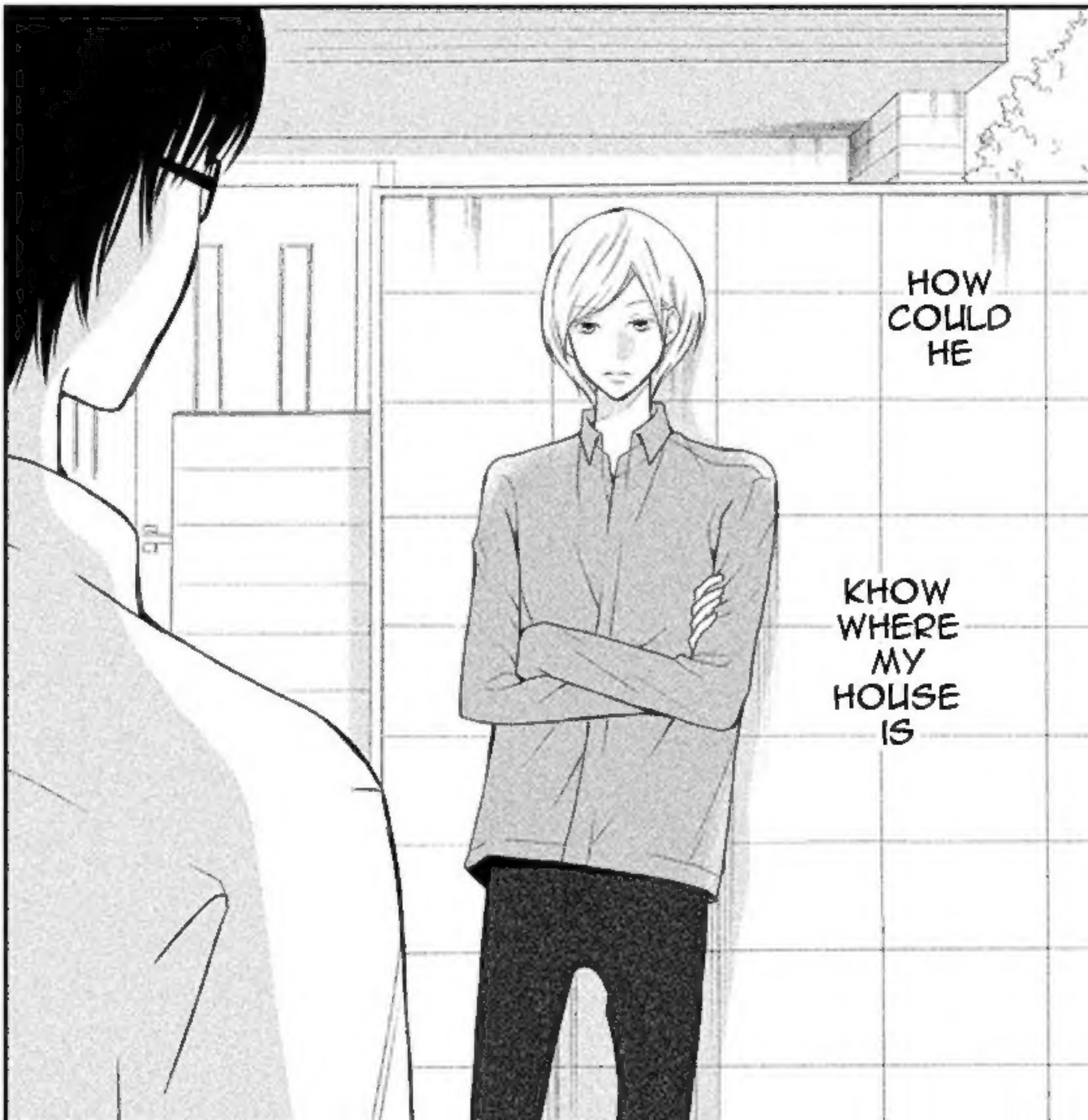
I ALSO LEARNED KAMA KURA'S HISTORY

IN CASE OF RAINING AND TRAFFIC GOT BLOCKED, I HAVE AN ALTERNATE, PERFECT ROUTE

I'LL CHECK OUT A FEW LOCATIONS LIKE HOSPITALS OR POLICE STATIONS IN CASE OF EMERGENCIES

EVERY THING WILL BE PERFECT IF I CAN MAKE HER HAPPY

鎌倉


HOW COULD HE KHOW WHERE MY HOUSE IS

YEAH

I WONDER IF I SHOULD SAY THE SAME TO YOU...

IT'S BEEN A WHILE, BUSAKU MEGUNE

(C) UGLY 4-EYES

A TRIP WITH IROHA NEE-SAN ...

IT'S ...

MATADON MOVE?

I WON'T LET YOU GO WITH HER!

JUST LIKE I THOUGHT ...

(*) MATADON MOVE:
SANDWICHING ANOTHER PERSON BETWEEN THEMSELVES AND A WALL, WHILST ALSO PUTTING THEIR KNEE OR FOOT IN THE PERSON'S CROTCH AREA, QUITE USUALLY, KICKING